

2) Záleží při odpovědi na první otázku na tom, zda odlišný právní stav v jedné spolkové zemi neutralizuje nebo podstatně negativně ovlivňuje způsobilost omezení hazardních her, která platí v ostatních spolkových zemích, a jejichž účelem je dosažení jimi sledovaných legitimních cílů obecného blaha?

V případě kladné odpovědi na první otázku:

3) Bude inkoherece odstraněna tím, že spolková země s odlišnou právní úpravou převezme omezení hazardních her, která platí v ostatních spolkových zemích, i když dosavadní velkorysejší právní úprava hazardních her na internetu v této spolkové zemi, pokud jde o udělené koncese, bude platit ještě po víceleté přechodné období, protože tato povolení nelze zrušit, nebo je lze zrušit pouze oproti zaplacení náhrady škody, které si tato spolková země může jen stěžít dovolit?

4) Záleží při odpovědi na třetí otázku na tom, zda během víceletého přechodného období bude neutralizována nebo podstatně negativně ovlivněna způsobilost omezení hazardních her platných v ostatních spolkových zemích?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Itálie) dne 29. března 2013 — Idrodinamica Spurgo Velox a další v. Acquedotto Pugliese SpA**

(Věc C-161/13)

(2013/C 189/04)

Jednací jazyk: italsština

#### Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: Idrodinamica Spurgo Velox a další

Žalovaná: Acquedotto Pugliese SpA

#### Předběžné otázky

- 1) Je třeba články 1, 2a, 2c a 2f směrnice 1992/13/EHS <sup>(1)</sup> vykládat v tom smyslu, že lhůta pro podání návrhu na přezkum, jehož účelem je určení, že došlo k porušení předpisů v oblasti zadávání veřejných zakázek, počíná běžet ode dne, kdy navrhovatel věděl nebo musel při náležité péči vědět o existenci porušení?
- 2) Brání články 1, 2a, 2c a 2f směrnice 1992/13/EHS vnitrostátním procesním ustanovením nebo výkladové praxi, [...]

kteří umožňují soudu rozhodnout o nepřípustnosti návrhu, jehož účelem je určení, že došlo k porušení předpisů v oblasti zadávání veřejných zakázek, v případě, kdy se navrhovatel v důsledku jednání veřejného zadavatele dozvěděl o porušení poté, co mu byly formálně oznámeny podstatné náležitosti rozhodnutí o konečném zadání veřejné zakázky?

<sup>(1)</sup> Směrnice Rady 92/13/EHS ze dne 25. února 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se uplatňování pravidel Společenství pro postupy při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací (Úř. věst. L 76, s. 14).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Centrale Raad van Beroep (Nizozemsko) dne 12. dubna 2013 — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank v. L.F. Evans**

(Věc C-179/13)

(2013/C 189/05)

Jednací jazyk: nizozemština

#### Předkládající soud

Centrale Raad van Beroep

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)

Žalovaná: L.F. Evans

#### Předběžné otázky

- 1) Je třeba články 2 a 16 nařízení č. 1408/71 <sup>(1)</sup> vykládat tak, že taková osoba, jako je L. F. Evans, která je státní příslušnicí členského státu, vykoná své právo na volný pohyb, podléhá nizozemským právním předpisům o sociálním zabezpečení a poté přijme zaměstnání jako členka obchodního personálu u generálního konzula Spojených států amerických v Nizozemsku, od začátku této činnosti již nespadá do osobní působnosti uvedeného nařízení?

Pokud nikoliv:

- 2) a) Je třeba článek 3 nařízení č. 1408/71 a čl. 7 odst. 2 nařízení č. 1612/68 <sup>(2)</sup> vykládat tak, že je skutečnost, že pro L. F. Evans platilo privilegované postavení, které v projednávané věci spočívalo mimo jiné v osvobození od povinnosti sociálního pojištění a platby příspěvků na sociální pojištění, třeba považovat za dostatečné odůvodnění pro provedené rozlišení podle státní příslušnosti?

- b) Jaký význam je v této souvislosti třeba přičítat skutečnosti, že si L. F. Evans v prosinci 1999, když byla dotázána, zvolila zachování privilegovaného postavení?

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (ES) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35).

(<sup>2</sup>) Nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství (Úř. věst. L 257, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 15).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Industrial Tribunals (Northern Ireland) (Spojené království) dne 12. dubna 2013 — Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty v. Bluebird UK Bidco 2 Limited**

(Věc C-182/13)

(2013/C 189/06)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

Industrial Tribunals (Northern Ireland)

**Účastnice původního řízení**

Žalobkyně: Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty

Žalovaná: Bluebird UK Bidco 2 Limited

**Předběžné otázky**

- 1) Má v kontextu čl. 1 odst. 1 písm. a) bodu ii) směrnice Rady 98/59/ES (<sup>1</sup>) pojem „podnik“ stejný význam jako v kontextu čl. 1 odst. 1 písm. a) bodu i) téže směrnice?
- 2) Je-li odpověď na první otázku záporná, může „podnik“ pro účely čl. 1 odst. 1 písm. a) bodu ii) tvořit organizační podsložka subjektu, která sestává z více místních zaměstnavatelských jednotek nebo zahrnuje více takových jednotek?
- 3) Znamená výraz „alespoň 20“ v čl. 1 odst. 1 písm. a) bodě ii) směrnice počet osob propouštěných ve všech podnicích zaměstnavatele, nebo počet osob propouštěných v jednom podniku? (Jinými slovy, rozumí se číslem „20“ dvacet osob v jakémkoli konkrétním podniku, nebo dvacet osob celkem?)

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 98/59/ES ze dne 20. července 1998 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se hromadného propouštění (Úř. věst. L 225, s. 16; Zvl. vyd. 05/03, s. 327).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) dne 12. dubna 2013 — Fazenda Pública v. Banco Mais SA**

(Věc C-183/13)

(2013/C 189/07)

Jednací jazyk: portugalština

**Předkládající soud**

Supremo Tribunal Administrativo

**Účastníci původního řízení**

Účastnice řízení podávající opravný prostředek (navrhovatelka): Fazenda Pública

Žalobkyně v prvním stupni: Banco Mais SA

**Předběžná otázka**

Má být v případě smlouvy o finančním leasingu zahrnuta do jmenovatele zlomku pro výpočet odpočitatelného podílu celá částka vyplacená zákazníkem, která je složena z finanční amortizace, úroků a dalších nákladů, nebo mají být naopak zohledněny pouze úroky, protože tyto představují odměnu či zisk, jež plynou z činnosti banky na základě leasingové smlouvy?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Juzgado de lo Social de Barcelona (Španělsko) dne 15. dubna 2013 — Antonio Márquez Samohano v. Universitat Pompeu Fabra**

(Věc C-190/13)

(2013/C 189/08)

Jednací jazyk: španělština

**Předkládající soud**

Juzgado de lo Social de Barcelona

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Antonio Márquez Samohano

Žalovaná: Universitat Pompeu Fabra

**Předběžné otázky**

- 1) Je třeba ustanovení 5 rámcové dohody připojené ke směrnici Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o pracovních poměrech na dobu určitou vykládat v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, jako jsou články 48 a 53 Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades (zákon č. 6/2001 ze dne 21. prosince 2001 o univerzitách), která nestanoví časové omezení po sobě jdoucích pracovních smluv, když ve vnitrostátním právu neexistuje žádné opatření, které předchází zneužití po sobě jdoucích pracovních smluv na dobu určitou u vysokoškolských učitelů?